

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 17 del 05/01/2024**

**Testo in ladino**

## **“Don Gigi Vian”: dopie apuntament a Soraga**

**[Ladino] Dopie apuntament, ai 13 e ai 20 de jené da les 20.30, sport da la biblioteca del Istitut Cultural Ladin, aló da la Gran Ciasa a Soraga, co la prejentazion del nef liber bilingue (ladin-talian) de la regoeta Jent de Fascia dedicà a don Gigi Vian, che l' à donà sia vita per didèr la touses e i tousc tossich-dependenc e co la raprejentazion de teater per ladin “Do l vièl del saer – Don Gigi Vian vel te dir vèlch”, dedichèda semper a el, che l' à abù gran ejit de otober de l an passà sun Cèsa de Paussa de Sèn Jan.**

Ne conta de chest Alberta Rossi, responsabola de la Biblioteca “Père Frumenzio Ghetta” e autora del liber: "Chela de don Gigi l' é na storia unica, originèla, rica de emozions e che fèsc cognoscer na persona che l' à sapù ge jir do e respetèr sia vocazion, sie valores, donan sia vita ai ultimes senza azetèr compromisc e fausc mic. Scriver chest liber à domanà gran empegn, ma l' é stat ence na gran emozione. Con umoltà e amor son jita do l percors de la vita de don Gigi e me é recordà di moments emportanc de chela mia che é spartì con el. É abù la gran fortuna de scontrèr chest saltimbanch da l' enèma senta che metea l' amor per la Vita, per l' auter e per la verità sora ogni roba, n' ejempie che aon de besegn duc, soraldut anché e soraldut nesc tousc e noscia touses".

La ilustrazions les é de la joena artista da Pancià, Consuelo Bonet, a chela che é stat l' enceria per fèr n' studie spezifich sun co portèr dant e dessegnèr l' personaje. L' liber conta en curt, tres la paroles e i dessegnes, la vita de don Gigi e l' é l' frut de n' lurier condividù, che à tout ite dantaldut la familia.

A rencurèr la traduzion l' é stat Sabrina Rasom, diretora del Istitut Cultural Ladin: "Don Gigi l' é n' personaje dassen modern, feruscol e che saea veder dalonc. La Majon di Fascegn ge dedica chesta publicazion ai joegn e a la joenes che se enjigna a la vita ence te chesta noscia piccola val. Volon i engaisseèr, descheche l' fajea don Gigi, a meter en दौरa i valores fons che noscia jent ne à lascià; valores mai passé fora, che deida a venjer i moments de crisa e de dificoltà con na droga che no fèsc mèl: l' amor per la vita e per i etres".

Do la prejentazion del liber vegnarà portà sun paladina la raprejentazion de teater “Do l vièl del saer – Don Gigi Vian vel te dir vèlch” che conta i moments più emportanc de la vita de Don Luigi Vian. Autora e regist del test l' é Ilaria Chiochetti da Moena: "Per scriver l' test é durà soraldut la intervistes fates a Don Luigi da Radio Studio Record e cheles fates a chi de cèsa dal personèl de la biblioteca del Istitut Ladin". "Sarà proprio la ousc de don Gigi a ge rejonèr al publich" disc amò Alberta Rossi con n' message atuèl, fon e taent sul valor de la vita, de la fe, de l' umoltà e su l' emportanza de la colaborazion. L' é con chest spirit che ge aon lurà do al projet e speron de poder ge l' trasmeter al publich".

Apede ai doi apuntaments de sabeda ai 13 e sabeda ai 20 de jené da les 20.30, en vender ai 12 de jené da les 18.00 l' spetacol l' ge vegnarà portà dant ai studenc di licei de la Scola ladina che via per l' uton de l' an passà à metù en esser la formazion sui temes de la dependenzes, tel chèder del projet de "Peer Education VIF" (acronim de Viver, Enformèr, Formèr) en colaborazion con l' Azienda provinzièla per i servijes sanitàres. Vegnarà envià amò apede ence la classes 2 LSA del Liceo scientifich e 4 LAF de la Scola d' èrt che tel 2023 à abù l' met de cognoscer don Gigi Vian e sia opera te la comunitèdes de recuperament e te Fascia, en ocasion de la colaborazion co la Biblioteca Ladina per la realizazion del Calendèr Ladin 2024.

**Testo in ladino a cura dell'Istituto Culturale Majion di Fascegn**

(ar)